

BLEU & BLANC

EL ARTE DE VIAJAR

Monterrey

LA GESTACION Y EL GESTO
the expression of change

HIMALAYA

*caminos al pie de un gigante
roads to the foot of a giant*

LISBOA

*una ciudad en constante evolución
a city in constant evolution*



MÉXICO \$60.00 M.N. No. X

PETITS HÔTELS

LE SIRENUSE (Costa Amalfi, Italia)



Una elegante casa de verano del siglo XVIII que pertenece a la familia del Marqués de Sersale y fue convertida en hotel en 1951. Antonio Sersale dirige este maravilloso cinco estrellas totalmente decorado con antigüedades. La vista desde los cuartos y las terrazas es espectacular y se abren sobre el insólito pueblo de Positano y parte de la costa. El comedor se alinea con terrazas para disfrutar de sus mejores platos creados en la costa Amalfi. El Spa ofrece momentos de relajación a la hora de regresar de la playa o de cualquier excursión por la costa. Nápoles, Capri o Pompeya: Le Sirenuse es un sueño, que se siente una realidad que se extingue al momento de ir y sin duda es el mejor hotel de toda la costa para disfrutar de lujo, elegancia y una excelente atención. (De 231 a 245 €)

A elegant eighteenth century summer home, that now belongs to the Marquis of Sersale family and was converted into a hotel in 1951. Antonio Sersale presides over this magnificent five star establishment, beautifully decorated with antiques. The view from the rooms and the terraces is spectacular, overlooking the unusual town of Positano and parts of the coast. The dining room is lit by candle light, and here you can enjoy the best dishes created on the Amalfi coast. The spa offers relaxation upon returning from the beach or an excursion along the coast to Amalfi, Capri or Pompey. Le Sirenuse is a living dream: a place which you'll miss when you leave, and without doubt, it is the best hotel along the coast for luxury, elegance and excellent service. (from 231 € to 245 €)



Via Cristoforo Colombo, 30,
Positano, Costa Amalfi, Italia
T 39 081 87 50 66
F 39 081 81 17 94
info@sirenuse.it
www.sirenuse.it

HOTEL LORD BYRON (Roma, Italia)



Situado en el barrio exclusivo de Parioli, a unos cuantos pasos de la Villa Borghese y a poca distancia de la Piazza di Spagna, Lord Byron combina el refinamiento y el gusto de espíritu del Art Decó. La decoración de los salones y las habitaciones tiene un fuerte detalle mediante la combinación de mármol blanco y mármol negro. La colección de pinturas de la época que adornan los muros es digna de un museo. Su restaurante 'Lapori del Lord Byron' es el complemento ideal para disfrutar de un estupendo menú. Después de andar por Roma no hay nada mejor que el Bar Il Sabaio. Lord Byron recibe a sus huéspedes en la elegancia privada y con la mejor atención. (250 €)

Located in the exclusive area of Parioli, a few steps from the Villa Borghese and a short distance from Piazza di Spagna, the Lord Byron combines the refinement and taste of Art Deco. The decor of the salons and the rooms are highlighted by a combination of black and white marble. The collection of paintings of the period that decorate the walls are worthy of a museum. The Lapori restaurant at the Lord Byron is an ideal place to enjoy a perfect meal. After roaming around Rome there is nothing better than to unwind in the Il Sabaio bar. Lord Byron welcomes its guests to pleasant elegance and impeccable service. (250 €)



Via G. De Notaris 5,
Roma, Italia
T 39 061 22 04 04
F 39 061 22 04 05
info@lordbyronhotel.com
www.lordbyronhotel.com

GRAND HOTEL COCUMELLA (Sorrento, Italia)



Enclavado en un hermoso parque que domina el mar de Sorrento, el Cocumella ofrece el bienestar con la destreza a lo largo de sus salones, terrazas o patios. Es un regreso a aquella época en que la gente venía a veranear para satisfacer sus necesidades físicas y de buena salud. Las acogedoras habitaciones guardan el eco de las voces de la aristocracia y hoy en día es uno de los lugares más hermosos de la región, cerca de Pompeya o Herculano. Con el sabor de otros tiempos al borde del mar, nos invita a disfrutar de una estancia de paz en medio del fabuloso jardín. (De 280 a 700 €)

Hidden away in a beautiful park that dominates the sea of Sorrento, the Cocumella offers an encounter with elegance in its salons, terraces and lawns. It is a return to the days when vacationers would come to spend their summers, satisfying their social and health needs. The comfortable rooms retain the echo of the voices of the aristocracy, and today it remains one of the most beautiful spots in the region - close to Pompey and Herculano. With an atmosphere of the past and located on the edge of the sea, it is an invitation to enjoy a leisurely stay surrounded by a wonderful garden. (from 280€ to 700 €)



Via Cocumella 7,
San Agnello, Sorrento, Italia
T 39 081 876 29 39
F 39 081 876 37 12
info@cocumella.it
www.cocumella.com

GRAND HOTEL EXCELSIOR VITTORIA (Sorrento, Italia)



Piazza Tasso 34,
Sorrento, Italia
T 39 081 80710 44
F 39 081 87712 06
excit@excit.it y reservas@excit.it
www.excit.it

Sobre el acantilado que domina la bahía de Nápoles, el Excelsior Vittoria combina sabores de dos siglos, XIX y XX. Los salones con sus pablos y mosaicos nos recuerdan que en este hotel estuvo el gran Casca. Desde los cuartos o terrazas la vista se abre sobre el mar de Sorrento con el Vesuvio en el fondo y los jardines son un agradable descanso después de los paseos por la ciudad. El hotel pertenece todavía a la familia Forastiero que lo creó en 1834 y ha sabido conservar su elegancia y refinamiento. Alójate en este hotel si vas en modo de arte, además del arte culinario desarrollado en el excelente restaurante que vive los momentos más bellos locales. Punto de partida ideal para visitar Nápoles y sus alrededores. (De 250 a 1500 €)

On the cliff overlooking the bay of Naples, the Excelsior Vittoria combines the styles of two centuries, the nineteenth and the twentieth. The mosaic salons with their palm trees remind us that the great Casca was a guest here. From the rooms and terraces, one has a view of the sea of Sorrento with Mount Vesuvius in the background. The manicured gardens are a welcome change after visiting the city. The hotel still belongs to the Forastiero family who opened it in 1834 and have known how to preserve its elegance and refinement. To stay at this hotel is to live surrounded by art, and the culinary art developed by its excellent restaurant provides the best in local dishes. The Excelsior Vittoria is the ideal starting place when visiting Naples and its surroundings. (from 250€ to 1500 €)



PALACIO BELMONTE (Lisboa, Portugal)



Lujosa entrada que ofrece la oportunidad de penetrar en el alma de la vieja Lisboa. En los salones, todos individualmente decorados con una mezcla de estilos antiguo y contemporáneo, destacan piezas de los siglos XVII, XVIII y XIX combinando mobiliario antiguo portugués y arte contemporáneo. Guardando la filosofía de la restauración del palacio, los salones son únicos en muchas formas, por ejemplo la suite Agostinho da Silva con vistas a 360° de Lisboa o la suite Padre Herculano situada sobre una torre romana. En el palacio se conserva a través de una biblioteca abierta con más de 4000 tomos, publicaciones y periódicos en varios idiomas y abarcando diversos temas. Otros lugares favoritos son una piscina de mármol negro, tres salas de reunión, un cuarto de música el café Belmonte y un jardín con su propia capilla. El palacio entero se puede rentar durante los fines de semana. Los ocho salones tienen salones y jardines con maridomío, área de bares, cocheros y secretaría por un precio especial de 17.000 €.

Luxury gateway that offers the opportunity of penetrating into the soul of old Lisbon. The Suites, all individually decorated in a unique contemporary style, feature pieces of 17th, 18th and 19th century antique Portuguese furniture and contemporary art. In keeping with the philosophy of the restoration of the Palace, the suites are unique in many ways, for example, the Agostinho da Silva Suite and the 360° views of Lisbon from the Bedroom of the Padre Herculano Suite, situated on top of the roman tower. In the Palace you will walk through an open library with more than 4000 books, publications and papers, in a variety of languages and themes. A black marble swimming pool, 3 meeting rooms, Music Room, Belmonte Café, Garden and it's own chapel. The whole Palace can be rented during weekends, from Friday evening till Sunday morning. All 8 suites, the sitting rooms and the garden, with butler, housekeeper a cook and a secretary, for a special price of 17.000€.



Palacio Duem Pradour 14, 110-624,
Lisboa, Portugal
T 351 21 881 66 00
F 351 21 881 66 09
office@palaciobelmonte.com
www.palaciobelmonte.com

PALACIO LAPA (Lisboa, Portugal)



El hotel más refinado de Portugal. Esta magnífica mansión, construida en el siglo XIX por una familia aristocrática portuguesa, ha sido recreada en un legendario hotel. El Palacio Lapa propone hermosos jardines con jacuzzis y catinatas, cuartos de fumadores y salones individualmente decorados, además de facilidades y equipos deportivos completos. Una exquisita combinación de lo viejo y lo nuevo, el Palacio Lapa ofrece lo máximo de la buena vida.

Ciento nueve cuartos espaciosos, incluyendo 18 suites, y terraza privada en cada cuarto. El restaurante Hotel Capuará brinda comida cocina americana la labo de la piscina, y además los bares Pousado y Rio Tejo. Tarifas de 300 a 2000 €

Portugal's most refined hotel. Built in the 19th century for an Aristocratic Portuguese family. This magnificent stately home has been recreated as a truly luxurious hotel. The Lapa Palace boasts lush gardens dotted with streams and waterfalls, individually designed guest rooms and suites, and superb sports and fitness amenities. Equitably blending the best of old and new, The Lapa Palace offers the epitome of gracious living.

109 spacious rooms including 18 suites, private terrace or balcony in all rooms, Restaurant Hotel Capuará with superb Venetian Italian Cuisine, Poolside Restaurant, Bar Pousado, Rio Tejo Bar. Rates from 300 to 2.000 €

Rua do Pau de Bandeira 4, 1249-021
Lisboa, Portugal
T 00351 21 334 94 94
F 00351 21 395 06 66
reservations@lapa-palace.com
www.lapa-palace.com

